

COMUNICADO CONJUNTO CON MOTIVO DE LA VISITA
OFICIAL AL PERU DEL MINISTRO DE RELACIONES
EXTERIORES DE CANADA, SEÑOR DONALD JAMIESON
DEL 18 AL 21 DE ENERO DE 1977

En atención a una invitación que le cursara el señor Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, Embajador José de la Puente Rabbill, el Ministro de Relaciones Exteriores de Canadá, señor Donald Jamieson, efectuó una visita oficial al Perú del 18 al 21 de enero de 1977.

Acompañaron al señor Jamieson, el señor Marcel Prudhomme, Diputado, Presidente del Comité Permanente de Relaciones Exteriores y de la Defensa Nacional de la Cámara de los Comunes, altos funcionarios de los Ministerios de Relaciones Exteriores, de Industria y Comercio, de la Agencia para el Desarrollo Internacional de Canadá, de la Corporación para el Desarrollo de las Exportaciones de Canadá, del Ministerio de Agricultura, representantes de la Asociación Canadiense para América Latina y de los medios de difusión.

Durante su visita el Ministro de Relaciones Exteriores de Canadá presentó su saludo al Presidente del Perú, Excelentísimo señor Francisco Morales Bermúdez Cerrutti, a quien transmitió un cordial mensaje del Gobierno Canadiense, y trataron de materias de interés común y, en particular, de las relaciones de Canadá con el Perú.

El señor Jamieson y su comitiva sostuvieron, asimismo, conversaciones con los Ministros de Integración, Industria y Turismo, Comercio, Economía y Finanzas, Alimentación, Educación, Transportes y Comunicaciones, Pesquería, Agricultura, Energía y Minas, el Jefe del Instituto Nacional de Planificación y el Presidente del Sistema Nacional de Propiedad Social.

En el transcurso de sus conversaciones, los Ministros de Relaciones Exteriores del Perú y Canadá trataron sobre una serie de temas multilaterales y bilaterales de interés para ambos países. Comprobaron que las relaciones entre Canadá y Perú se han venido desarrollando muy satisfactoriamente y expresaron su convencimiento de que esta visita ha fortalecido el deseo de ambos Gobiernos en continuar promoviendo esta amistosa relación para beneficio recíproco de ambos países.

Ambos Cancilleres pasaron revista a la situación de las relaciones hemisféricas y a la evolución de los organismos interamericanos. El Canciller de la Puente resumió su opinión sobre las transformaciones operadas en la Organización de los Estados Americanos y en otras organizaciones, relevando el aporte del Canadá en su calidad de Observador de la OEA y como miembro del Banco Interamericano de Desarrollo y de otros organismos. Los Ministros acordaron la conveniencia de una mayor cooperación sobre bases pragmáticas en los organismos interamericanos. Así como de continuar apoyando los esfuerzos para promover una mayor integración económica en América Latina. Al respecto, dejaron constancia de la ayuda técnica canadiense al Pacto Andino y de las conversaciones que sostuvieron sobre proyectos dentro del Sistema Económico Latinoamericano.

En vista de que tanto Canadá como el Perú han participado en forma constructiva en la labor de la Conferencia Internacional de Cooperación Económica, se sostuvo una conversación franca y provechosa sobre las perspectivas de las próximas reuniones. Ambos Ministros expresaron la conveniencia de continuar dialogando, durante la Conferencia, respecto a los problemas fundamentales de la cooperación internacional y de la situación económica mundial, firmemente convencidos de que sus resultados y acuerdos serán significativos en tanto reflejen la voluntad política constructiva de los participantes y se concreten en la aplicación de los principales elementos del Nuevo Orden Económico Internacional. Se tomó nota de que tanto Canadá como el Perú, siendo productores de productos básicos, compartían el interés común en la estabilización de los precios, justos y equitativos, tanto para los productores como para los consumidores.

Recalaron la importancia que ambos países atribuyen al virtual consenso logrado en la Conferencia sobre el Derecho del Mar acerca de los derechos de los Estados ribereños en el mar adyacente hasta una distancia de 200 millas y debajo de este, y sobre la plataforma continental más allá de esa distancia, sobre los recursos vivos e inorgánicos, y con respecto a la investigación científica y la preservación del medio marino en dichas zonas.

Tomaron nota de que ambos países han declarado dichos derechos en esas zonas de conformidad con su respectiva legislación nacional; desde 1947 en el caso del Perú.

Expresaron su preocupación por no haberse alcanzado un consenso sobre ciertas otras cuestiones de fundamental importancia en la Conferencia sobre el Derecho del Mar, sobre todo la aplicación de los principios enérgicamente sustentados por ambos países de la reserva de los fondos marinos y oceánicos fuera de los límites de la jurisdicción nacional y sus recursos, como patrimonio común de la humanidad, exclusivamente para fines pacíficos, y el establecimiento de un régimen internacional, dentro de un mecanismo internacional, para regular la exploración de la zona y la explotación de sus recursos, para asegurar la administración y el desarrollo racional y ordenado de dichos recursos, con el objeto de precaver contra posibles efectos económicos adversos a la explotación de los fondos marinos. Expresaron su convicción de que la Conferencia no podrá terminar con éxito si no se progresa con celeridad en estas cuestiones.

Los Cancilleres reafirmaron la importancia que atribuyen al fortalecimiento de la Organización de las Naciones Unidas y su convicción de que la plena y efectiva vigencia de los principios y objetivos de la Carta constituye requisito previo para obtener la paz y la seguridad internacionales y un mayor grado de bienestar y progreso para todos los pueblos.

Los Ministros comprobaron con satisfacción los pasos dados para incrementar los intercambios en los campos artístico y cultural y estuvieron de acuerdo en la importancia de ampliar estas actividades entre ambos países. El Canciller canadiense extendió una invitación para que el Perú participe activamente en los programas generales de su país sobre intercambios estudiantiles y entre Facultades, así como en los proyectos conjuntos de investigación, ofreciendo apoyo para los viajes de conferencistas y de profesores de idiomas.

Los Cancilleres trataron sobre las relaciones existentes entre ambos países en materia de transporte aéreo, teniendo en consideración su importancia en el campo de las relaciones económicas. En vista del crecimiento del turismo en el Perú, ambos Ministros estuvieron de acuerdo en que la expansión del transporte aéreo entre el Perú y Canadá tendría la buena acogida de ambos países, sobre la base del provecho mutuo para sus respectivas compañías de aviación.

Ambos Cancilleres relievieron la gran importancia del Memorandum de Entendimiento suscrito en Ottawa en 1975 entre el Gobierno peruano y la Corporación para el Desarrollo de las Exportaciones del Canadá (CDE), que expresó la voluntad de esta institución de considerar el financiamiento de proyectos peruanos de desarrollo de carácter prioritario. Se acordó que los proyectos que implicaran ahorro u obtención de divisas para el Perú serían objeto de consideración favorable por la CDE. Al respecto, tomaron nota con satisfacción que han sido suscritos los contratos de préstamo sobre "Modernización y Expansión del Circuito de Zinc de CENTROMIN en la Oroya". "Caldera para el Ingenio Azucarero de la CAP Cartavio", y "Supervisión de la Construcción de la Planta de Pulpa de Bagazo de INDUPERU en Trujillo".

La visita del Secretario de Estado para las Relaciones Exteriores del Canadá proporcionó una oportunidad útil para pasar revista con las autoridades peruanas a la lista de proyectos a corto y mediano plazo presentados a consideración de la CDE para su financiamiento, que incluye los sectores agrícola, minero y metalúrgico, generación de energía, pulpa y papel, y transporte. Se acordó que esta revisión sería seguida en breve por una tercera reunión entre las autoridades peruanas y la CDE para impulsar el progreso de la ejecución del citado Memorandum de Entendimiento.

Ambos Ministros expresaron su complacencia por el progreso satisfactorio que viene efectuándose con respecto al financiamiento por la CDE de los proyectos "Majes" y "Cerro Verde I Etapa", y tomaron nota de las conversaciones que vienen teniendo lugar entre empresas peruanas y canadienses acerca del "Circuito de Cobre de CENTROMIN en la Oroya" y la "Refinería de Zinc en Cajamarquilla".

Con relación al intercambio comercial bilateral los Ministros verificaron la existencia de un déficit para el Perú en la balanza comercial y acordaron que deberían hacer todos los esfuerzos posibles para la expansión y diversificación de las exportaciones peruanas al mercado canadiense, tanto de productos tradicionales como no tradicionales, con el propósito de corregir el citado déficit e incrementar el comercio bilateral.

El Canciller peruano manifestó la intención de su Gobierno de enviar antes de fin de año, una misión comercial al Canadá, con el objeto de identificar posibilidades de mercadeo de productos peruanos no tradicionales, considerar con el sector privado canadiense arreglos de abastecimiento a mediano plazo de productos tradicionales, concretar como sea apropiado arreglos para el financiamiento de importaciones peruanas de trigo y estudiar la posibilidad de compras de leche descremada en polvo, y desarrollar intercambios de información de mercados y otras medidas promocionales para la expansión del comercio bilateral. El Canciller canadiense manifestó su complacencia por aquella iniciativa y la disposición de su Gobierno de facilitar los esfuerzos del Gobierno peruano para alcanzar los objetivos mencionados. Ambos Ministros coincidieron en la importancia de un trabajo preparatorio efectivo para asegurar el éxito de la misión comercial peruana que visitará el Canadá. Asimismo, ambos Ministros coincidieron en la conveniencia de establecer estrechos contactos entre el Ministerio de Comercio del Perú y el Ministerio de Industria y Comercio del Canadá, a fin de identificar, a través de

consultas periódicas, posibilidades de incrementar los intercambios comerciales bilaterales para el beneficio recíproco de ambos países.

Los Ministros analizaron el programa actual de cooperación técnica y financiera concertado con la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI) y comprobaron que diez proyectos están en plena ejecución en los sectores de alimentación, telecomunicación y transporte, pesquería y educación.

Los Ministros firmaron seis nuevos acuerdos de cooperación técnica por un monto total de aproximadamente Can \$ 10'000,000.00 (\$ 700'000,000.00). Se suscribieron los siguientes: "Investigación y Producción de la Colza Integrada a Cultivos del Altiplano", "Programa de Capacitación del Proyecto de Desarrollo Forestal y de la Industria Maderera en el Perú", "Tecnificación de la Administración de Sistemas de Transportes y Costos Ferroviarios", "Cooperación Técnica a la Empresa Nacional de Telecomunicaciones del Perú (ENTEL-PERU)", "Estudios e Implementación del Sistema Sectorial de Información Estadística" y "Asesoría para la Alta Dirección del Ministerio de Industria y Turismo en el Desarrollo de la Industria Siderúrgica Nacional".

Los Ministros tomaron nota, asimismo, que el Gobierno peruano ha presentado en fecha reciente a la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional las siguientes solicitudes: "Programa de Lechería de la Costa Central", "Metodologías de Manejo de Cuencas", "ESEP-Tarapoto", "Apoyo Ganadero San Lorenzo", "Estudio Conjunto Peruano-Canadiense sobre Anchoqueta Medio Ambiente", "Instituto de Investigación Tecnológica Industrial y Normas Técnicas (ITINTEC)", "Cooperación Técnico-Económica a la Industria Conservera del Pescado (CERPER)", "Escuela Minera de

Junín", "Complejo Pecuário Parque Porcino EPS", "Proyecto Forestal El Chaupe EPS", "Proyecto Maderas Inambari EPS", "Industrialización de Soya EPS", "Proyecto Frigorífico Callao EPS" y "Proyecto Alpaca Perú EPS". El Ministro canadiense aseguró que su Gobierno viene dando favorable consideración a dichas solicitudes, de conformidad con el procedimiento establecido, y expresó la intención de su Gobierno de concertar los Acuerdos respectivos, sujeto a que cumplan las condiciones técnicas y financieras pertinentes.

Asimismo comprobaron que a la fecha han sido asignados el íntegro de los recursos del programa quinquenal de cooperación 1976-1980.

Los Ministros intercambiaron ideas sobre estrategia canadiense para el desarrollo internacional y acordaron estudiar conjuntamente la aplicación de nuevas formas de cooperación.

Respecto a los créditos concertados para el Plan Polimetálico de Apoyo a la Pequeña y Mediana Minería, el Canciller canadiense manifestó la disposición favorable de su Gobierno para la ampliación de recursos destinados a cubrir las necesidades de equipo adicionales, tan pronto culmine en tiempo la utilización de los recursos originales.

Ambos Ministros expresaron también la voluntad de sus respectivos Gobiernos de asignar los recursos necesarios para la plena implementación del referido programa quinquenal. También expresaron la voluntad de sus Gobiernos de asignar recursos adicionales para proyectos específicos que podrían surgir en el futuro.

El Ministro de Relaciones Exteriores del Canadá expresó su gratitud al Ministro de Relaciones Exteriores del Perú por la calurosa acogida y hospitalidad del Gobierno del Perú y por las numerosas demostraciones de amistad que tanto él como su señora han recibido durante su permanencia en esta ciudad. Ambos Cancilleres concordaron en que la visita había contribuido a estrechar aún más los vínculos entre ambos países, confiados en el creciente desarrollo de las relaciones peruano-canadienses en beneficio de sus pueblos.

Lima, 20 de enero de 1977.

CR
WA

JOINT COMMUNIQUE ON THE OCCASION OF THE OFFICIAL
VISIT TO PERU OF THE SECRETARY OF STATE FOR
EXTERNAL AFFAIRS OF CANADA, MR. DONALD JAMIESON,
18-21 JANUARY 1977

In response to an invitation extended by the Minister of Foreign Relations of Peru, Ambassador José de la Puente, the Secretary of State for External Affairs of Canada, Mr. Donald C. Jamieson, paid an official visit to Peru from January 18-21, 1977.

Mr. Jamieson was accompanied by Mr. Marcel Prud'homme, M.P., Chairman of the Standing Committee on External Affairs and National Defence of the House of Commons, senior officials of the Departments of External Affairs and Industry, Trade and Commerce, the Canadian International Development Agency, the Export Development Corporation of Canada, the Department of Agriculture and representatives from the Canadian Association for Latin America and the media.

During his visit, the Canadian Secretary of State for External Affairs paid a call on the President of Peru, His Excellency Francisco Morales Bermúdez Cerrutti, to whom he transmitted cordial greetings and with whom he discussed matters of common interest and in particular the development of Canadian relations with Peru.

Mr. Jamieson and his delegation also met with the Peruvian Minister of Integration; the Minister of Industry and Tourism; the Minister of Commerce; the Minister of Economy and Finance; the Minister of Food; the Minister of Education; the Minister of Transportation and Communications; the Minister of Fisheries; the Minister of Agriculture; the Minister of Energy and Mines; the Head of the National Planning Institute and the President of the National System of Social Property.

During their conversations the Minister of Foreign Affairs of Peru and the Secretary of State for External Affairs of Canada reviewed a number of multilateral and bilateral topics of interest to both countries. They agreed that the relations between Canada and Peru have been developing very well and they expressed their conviction that the visit has strengthened the desire of the two governments to continue to further this friendly relationship to the mutual benefit of both countries.

The two Ministers reviewed the state of hemispheric affairs and developments in inter-American institutions. Minister de la Puente outlined his views on the evolution of the Organization of American states and other organizations and welcomed the contribution being made by Canada as an observer to the OAS and through its membership in the Inter-American Development Bank and a variety of other bodies.

.../2

The two Ministers agreed on the desirability of further cooperation on a pragmatic basis in inter-American organizations. Continuing support will also be given to efforts to further moves towards economic integration in Latin America. Canadian technical assistance to the Andean Pact and discussions of projects with the Latin American Economic System were noted in this connection.

Since Canada and Peru have made a particular contribution to the work of the Conference on International Economic Cooperation, useful and frank discussions were held on prospects for progress during the next meetings. The Ministers expressed the desirability of continuing, within the Conference, the dialogue on the fundamental problems of international cooperation and the world economic situation, strongly convinced that its results and agreements will be significant to the extent that they reflect the constructive political will of the participants and effectively implement key elements of the New Economic Order⁴. It was noted that Canada and Peru, both of which are commodity producers, shared a common interest in the stabilization of prices which are fair and equitable both to producers and consumers alike.

The Ministers emphasized the importance both countries attach to the virtual consensus which has been achieved in the Law of the Sea Conference on the rights of coastal States in and under the adjacent sea to a distance of 200 miles and on the continental shelf beyond over both living and non-living resources, and with respect to scientific research and preservation of the marine environment in such areas. They noted that both countries had asserted these rights in such areas in accordance with their respective national legislation, as early as 1947 in the case of Peru. They expressed their concern over the lack of a similar degree of progress on certain other issues of fundamental importance in the Law of the Sea Conference, including in particular the implementation of the principles strongly supported by both countries of the reservation of the seabed and ocean floor and its resources beyond the limits of national jurisdiction as the common heritage of mankind, for purely peaceful purposes, and the establishment of an international regime, including international machinery, to govern the exploration of the area and the exploitation of its resources, to ensure rational and orderly management and development of those resources and to guard against possible adverse economic effects of seabed exploitation. They expressed the conviction that the Conference cannot be concluded successfully without rapid progress on these issues.

.../3

The Ministers reaffirmed the importance they attribute to the strengthening of the United Nations Organization and their conviction that the full and effective implementation of the principles and objectives of the Charter are a prerequisite for the achievement of international peace and security and the attainment of a greater degree of well-being and prosperity for all peoples.

Both Foreign Ministers underlined the great importance of the Memorandum of Understanding signed in Ottawa in 1975 between the Peruvian government and the Export Development Corporation of Canada (EDC), which expressed EDC willingness to consider financing for Peruvian development projects of a priority nature. It was agreed that projects that either earned or saved foreign exchange for Peru would be accorded favorable consideration by EDC. In this respect, they took note with satisfaction that Loan Agreements have been signed for the modernization and expansion of Centromin's Zinc Circuit in La Oroya, for a steam generator at the Sugar Mills of CAP Cartavio, and for construction supervision of the ANDUPERU Bagasse paper plant at Trujillo.

The visit of the Secretary of State for External Affairs of Canada provided a useful opportunity to review with the Peruvian authorities the list of short and medium term projects presented for consideration to EDC for financing which includes the agricultural, mining and metallurgical, power generation, pulp and paper and transportation sectors. It was agreed that this review would be followed up shortly by a third meeting between Peruvian authorities and EDC to advance the progress of the implementation of the Memorandum of Understanding.

Both Ministers shared pleasure at the satisfactory progress being made with respect to financing "Majes" and "Cerro Verde phase I", and noted that discussions were proceeding between Canadian and Peruvian corporations with regard to the "Copper circuit of Centromin in La Oroya" and "the Zinc Refinery of Cajamarquilla".

As regards bilateral trade, the Ministers noted Peru's trade deficit and agreed that all efforts should be made for the expansion and diversification of Peruvian exports to the Canadian market, both of traditional and non-traditional products, with a view of redressing such imbalance and increasing two-way trade.

The Peruvian Foreign Minister indicated the intention of his government to send before the end of 1977 a trade mission to Canada with the objective of identifying possibilities for the marketing of non-traditional Peruvian products, to consider with the Canadian private sector medium term arrangements for the supply of Peruvian traditional products, to conclude, as appropriate, arrangements for the financing of Peruvian imports of wheat and to study the possibility of the purchase of skim milk powder, and to develop interchanges of market information and other promotional matters for the expansion of bilateral trade. The Canadian Foreign Minister indicated his pleasure with this initiative and the disposition of his government to facilitate the efforts of the Peruvian government, in achieving the above-noted objectives. Both Ministers agreed on the importance of effective preparatory ground work to assure the success of the Peruvian Trade Mission to Canada. At the same time both Ministers agreed upon the

convenience of establishing close contacts between the Ministry of Commerce of Peru and the Department of Industry, Trade and Commerce of Canada for the purpose of identifying, through periodic consultations, possibilities of increasing the bilateral flow of trade to the mutual benefit of both countries.

The two Ministers reviewed long-standing links between Canada and Peru in the field of air transportation, which is an important part of the economic relationship. In view of the increase in tourism to Peru, both Ministers were agreed that the expansion of air transport between Canada and Peru would be welcomed by both countries on the basis of mutual benefit to their respective airlines.

The Ministers discussed the present technical and financial cooperation programme being carried out with the Canadian International Development Agency (CIDA) and observed that ten projects are being executed in the sectors of food, telecommunication and transport, fisheries and education.

The Ministers signed six new subsidiary agreements for technical cooperation for an amount of approximately Cdn\$10,000,000 (700 million soles). The following were signed:

"The Investigation and Production of a Rapeseed Crop, Integrated to Other Crops Cultivated in the Highlands", "Training Programme for the Forest Development and the Lumber Industry Project in Peru", "The Technification of the Administration of Transport Systems and Railway Costs", "Technical Assistance to the State Telecommunications Company of Peru (ENTEL-PERU)", "The Study and Implementation of the Sectoral System of Statistical Information", and "Advisory Services to the Higher Administration of the Ministry of Industry and Tourism in the Development of the National Iron and Steel Industry".

The Ministers noted as well that the Government of Peru has presented to date the following requests to the Canadian International Development Agency: Metodologia de manejo de Cuencas "Support to the Higher Professional Education-ESEP Tarapoto", "Livestock Support - San Lorenzo", "A Joint Peruvian Canadian Study on the Anchovy Environment", "The National Institute for Technological Investigation-ITINTEC", "Technical Economical Assistance to Fish Processing Industry CERPER", "The Mining School of Junin", "The Swine Raising Complex EPS", "Forestry Project El Chaupe EPS", "The Lumber Project Inambary", "The Callao Refrigeration Project EPS", "Soya Processing EPS", and the "Alpaca Peru Project EPS", "Milk Production on the Central Coast". The Minister of Canada assured that his Government is giving favourable consideration to such requests in conformity with the established procedure

.../5

and expressed the intention of his Government to ratify the respective agreements subject to the fulfillment of the pertinent technical and financial conditions.

They also noted that the total funds for the 1976-1980 Five-Year Cooperation Programme have now been assigned.

The Ministers exchanged thoughts on the Canadian Strategy for International Development and agreed to jointly study the implementation of new forms of cooperation.

With reference to the credits extended for the Polymetallic Plan of Assistance to Small and Medium Mining, the Minister of Canada expressed the favourable disposition on the part of his Government for the increasing of the resources destined to cover the needs of additional equipment once the time set out for engaging the original resources has lapsed.

Both Ministers expressed their intention of their respective governments to devote the necessary resources to the full implementation of the five-year plan. They also expressed the intention of their governments to devote additional resources to specific projects which could be considered later.

The Ministers noted with satisfaction the steps taken to increase exchanges, in the artistic and cultural fields, and agreed on the importance of expanding activities in this area between the two countries. The Canadian Minister invited Peru to participate in his country's general programmes for student and inter-faculty exchanges and in joint research projects, support for lecture tours and language assistants.

The Secretary of State for External Affairs of Canada expressed his gratitude to the Foreign Minister of Peru for the warm welcome and hospitality shown by the Government of Peru and for the many expressions of friendship which he and Mrs. Jamieson experienced during his stay. The two Ministers agreed the visit had strengthened their ties and look forward to the further development of the Canadian-Peruvian relationship to the benefit of both countries.

COMMUNIQUE CONJOINT À L'OCCASION DE LA VISITE OFFICIELLE
AU PÉROU DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTERIEURES DU
CANADA, M. DONALD JAMIESON, DU 18 AU 21 JANVIER 1977

Suite à l'invitation du Ministre des Relations extérieures du Pérou, Monsieur l'Ambassadeur José de la Puente, le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada, Monsieur Donald C. Jamieson, a fait une visite officielle au Pérou du 18 au 21 janvier 1977.

Monsieur Jamieson était accompagné de Monsieur Marcel Prud'homme, Président du Comité de la Chambre des Communes pour les Affaires extérieures et la Défense nationale, de hauts fonctionnaires des Ministères des Affaires extérieures et de l'Industrie et du Commerce, de l'Agence Canadienne de Développement International, de la Société des Expansions des Exportations, du Ministère de l'Agriculture et de représentants de l'Association canadienne pour l'Amérique latine et de la presse.

Durant son séjour, le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada fit une visite de courtoisie au Président du Pérou, Son Excellence Francisco Morales Bermúdez Cerrutti, à qui il a offert ses vœux les plus cordiaux. Ils ont discuté d'affaires d'intérêt mutuel et, en particulier, du développement des relations canado-péruviennes.

Monsieur Jamieson et sa délégation ont aussi rencontré le Ministre péruvien de l'Intégration, le Ministre de l'Industrie et du Tourisme, le Ministre du Commerce, le Ministre de l'Economie et des Finances, le Ministre de l'Alimentation, le Ministre de l'Education, le Ministre des Transports et des Communications, le Ministre des Pêcheries, le Ministre de l'Agriculture, le directeur de l'Institut national de planification et le Président du Système national de propriété sociale.

Au cours de leurs conversations, le Ministre des Relations extérieures du Pérou et le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada ont passé en revue un certain nombre de questions multilatérales et bilatérales d'intérêt pour les deux pays. Ils ont convenu que les relations entre le Canada et le Pérou se développent très favorablement et ont exprimé leur conviction que la visite a renforcé le désir des deux gouvernements de continuer à cultiver ces relations amicales au profit mutuel des deux pays.

Les deux ministres ont passé en revue la situation générale de l'hémisphère et les développements dans les institutions inter-américaines. Le Ministre de la Puente a fait part de ses vues sur l'évolution de l'Organisation des États Américains et autres organisations et exprimé son appréciation

de la contribution du Canada en tant qu'observateur auprès l'OAS et comme membre de la Banque inter-américaine de développement ainsi que de divers autres organismes. Les deux Ministres se sont mis d'accord sur l'importance d'une coopération plus étendue sur une base pragmatique avec les organisations inter-américaines. Un appui soutenu sera aussi donné aux efforts visant l'intégration économique en Amérique latine. Dans ce contexte, l'assistance technique canadienne au Pacte Andin et les discussions de projets avec le Système économique de l'Amérique latine ont été abordées.

Vu la contribution spéciale qu'ont apporté le Canada et le Pérou au travaux de la Conférence sur la Coopération économique internationale, des discussions franches et utiles se sont tenues sur les perspectives de progrès au cours des réunions prochaines. Les Ministres ont souligné l'importance de continuer, au sein de la Conférence, le dialogue sur les problèmes fondamentaux quant à la co-opération économique et la situation économique mondiale avec la profonde conviction que leurs résultats et les accords correspondants seront significatifs dans la mesure où ils reflèteront la volonté politique constructive des participants et permettront l'application d'éléments-clefs du Nouvel Ordre Economique. On a noté que le Canada et le Pérou, tous deux producteurs de matériaux de base, partagent un intérêt commun dans la stabilisation des prix justes et équitables, tant pour les producteurs que pour les consommateurs.

Les Ministres ont mis en relief l'importance qu'accordent les deux pays au consensus auquel en est venu la Conférence du Droit de la Mer sur les droits des Etats côtiers en ce qui concerne les ressources naturelles vivantes et inanimées, la recherche scientifique, la conservation de l'environnement marin dans les eaux adjacentes et au-dessous de celles-ci jusqu'à une distance de 200 milles, et les ressources naturelles du plateau continental au-delà de cette limite. Ils ont constaté que les deux pays revendiquent, depuis 1947 dans le cas du Pérou, ces droits dans ces régions aux termes de leur législation respective. Ils ont indiqué qu'ils étaient préoccupés par le peu de progrès de certaines autres questions d'importance fondamentale discutées à la Conférence du Droit de la Mer, en particulier l'application des principes fortement appuyés par les deux pays, soit la réservation des fonds marins et de ses ressources au-delà des limites de juridiction nationale, en tant qu'héritage de l'humanité, à des fins purement pacifiques, et l'établissement d'un régime international, prévoyant des mécanismes internationaux ayant pour but de contrôler l'exploration de la région et l'exploitation de ses ressources, afin d'en assurer ainsi une administration rationnelle et ordonnée et d'éviter de possibles conséquences économiques néfastes que pourrait avoir l'exploitation des fonds marins. Ils ont indiqué que la conférence ne pourra être un succès sans un progrès

rapide dans ces domaines.

Les Ministres ont réaffirmé l'importance qu'ils accordent au renforcement de l'Organisation des Nations Unies et leur conviction que l'application pleine et effective des principes de la Charte est un prérequis pour atteindre la paix et la sécurité internationales et un plus haut niveau de bien-être et de prospérité pour tous les peuples.

Les deux Ministres ont souligné la grande importance du Protocole d'entente signé à Ottawa en 1975 entre le Gouvernement péruvien et la Société pour l'expansion des exportations du Canada, qui indique le désir de la Société d'accorder la priorité au financement de projets de développement au Pérou. On a convenu de considérer avec un intérêt particulier les projets qui permettent au Pérou de générer ou d'économiser des devises. Dans cet ordre de choses, les Ministres se sont déclarés heureux que des accords de prêts aient été signés en vue de favoriser la modernisation et l'expansion du complexe Centromin de zinc à La Oroya, de financer un générateur à vapeur à la sucrerie de CAP Cartavio, de superviser la construction de l'usine de papier Indu-Peru Bagasse de Trujillo.

La visite du Secrétaire d'Etat aux Affaires Extérieures du Canada a fourni l'occasion aux autorités canado-péruviennes de passer en revue les projets à court et moyen terme soumis à la SEE pour étude de financement. Les domaines touchés par ces projets sont les suivants: l'agriculture, les mines, la métallurgie, la production de l'électricité, la pulpe, le papier et les transports. On a convenu que cet examen des projets serait suivi de près par une troisième réunion entre les autorités péruviennes et la S.E.E. afin de faire progresser la réalisation du Protocole d'entente.

Les deux Ministres se sont dits satisfaits des progrès accomplis en rapport au financement de "Majes" et de "Cerro Verde Phase I" et ont constaté que les discussions étaient en bonne voie entre les corporations canadiennes et péruviennes quant au "Circuit du cuivre de Centromin à La Oroya" et la "raffinerie de zinc de Cajamarquilla".

En ce qui concerne le commerce extérieur, les Ministres ont constaté le déficit péruvien dans la balance commerciale et ont convenu de faire tous les efforts possibles afin d'augmenter et de diversifier les exportations de produits traditionnels et non traditionnels péruviens sur le marché canadien.

Le Ministre Péruvien des Relations Extérieures a indiqué l'intention de son gouvernement d'envoyer avant la fin de l'année en cours une mission commerciale au Canada avec l'objectif d'identifier les possibilités pour la vente de produits péruviens non traditionnels, de considérer avec le secteur privé canadien des arrangements à moyen terme pour la fourniture de produits traditionnels péruviens, de conclure, selon la nécessité, des arrangements pour le financement des importations péruviennes de blé et

d'étudier la possibilité d'achat de lait en poudre écrémé, et de développer des échanges d'information de marché et autres aspects promotionnels pour l'expansion du commerce bilatéral. Le Ministre Canadien des Affaires extérieures a indiqué sa satisfaction quant à cette initiative et à la disposition de son gouvernement de faciliter les efforts du Gouvernement péruvien afin d'atteindre les objectifs ci-haut mentionnés. Les deux Ministres ont exprimé leur accord quant à l'importance d'une préparation préalable efficace pour assurer le succès de la mission commerciale péruvienne au Canada. Du même coup les deux Ministres ont exprimé leur accord quant à l'opportunité d'établir des contacts étroits entre le Ministère du Commerce du Pérou et celui de l'Industrie et du Commerce du Canada pour l'identification, par des consultations périodiques, des possibilités d'augmentation des échanges commerciaux bilatéraux au bénéfice mutuel des deux pays.

Les deux Ministres ont passé en revue les liens déjà anciens entre le Canada et le Pérou dans le secteur du transport aérien qui constitue un élément important dans leurs relations économiques. Etant donné l'accroissement du tourisme à destination du Pérou, les deux Ministres étaient d'accord pour croire que l'expansion du transport aérien entre le Canada et le Pérou serait accueillie par les deux pays sur la base d'un bénéfice mutuel pour leurs lignes aériennes respectives.

Les Ministres ont évalué le programme de coopération technique et financière de l'Agence Canadienne pour le Développement International. Ils ont constaté que dix projets sont actuellement en pleine exécution dans les secteurs de la production alimentaire, télécommunications, le transport, les pêcheries et l'éducation.

Les Ministres ont signé six nouveaux accords de coopération technique pour une valeur totale de Can\$10,000,000 (700 millions de soles). Les secteurs touchés sont:

- Investigation et production du colza intégré à des cultures dans l'Altiplano;
- Rationalisation de l'administration des systèmes de transport et des coûts des chemins de fer;
- Etude de mise en marché du système sectoriel d'information statistique;
- Conseiller auprès de la Haute Direction du Ministère de l'Industrie et du Tourisme pour le développement de l'industrie sidérurgique nationale;

- Programme de formation professionnelle et technique dans les domaines de la sylviculture et de l'industrie du bois;
- Coopération technique avec l'"Entreprise Nationale des Télécommunications du Pérou (ENTEL PEROU)".

Les Ministres ont aussi noté que le Gouvernement péruvien a présenté il y a peu de temps les requêtes suivantes à l'Agence Canadienne de Développement International:

- Metodologia de Manejo de Cuencas
- Appui a l'éducation professionnelle supérieure (ESEP Tarapoto);
- Appui pour l'élevage de bétail à San Lorenzo;
- Etude sur l'habitat de l'anchois;
- Appui à l'Institut de recherche technologique industrielle;
- Méthodologie des bassins hydrologiques;
- Coopération technique et économique à l'industrie des conserves de poisson;
- Ecole minière de Junin;
- Un complexe destiné à l'élevage de porcs EPS
- Un projet forestier El Chaupe
- Bois Inambary EPS
- Un projet frigorifique du Callao EPS
- Un projet d'industrialisation de la Soya EPS
- Projet Alpaca EPS
- Production laitière de la Côte centrale.

Le Ministre canadien a assuré que son gouvernement considère favorablement ces requêtes en conformité avec les systèmes d'analyse de projets en vigueur à l'ACDI et a exprimé l'intention de s'engager vis-à-vis les projets qui offrent les conditions techniques et financières requises.

De même, ils ont constaté que la totalité des montants prévus pour le programme quinquennal 76-80 a été assignée.

des vues

Les Ministres ont échangé sur la Stratégie canadienne pour le développement international et ont décidé d'étudier

conjointement la mise en marche de ces nouvelles formes de coopération.

Au sujet des fonds engagés dans le plan du développement de la Petite et Moyenne Mine, le Ministre canadien a manifesté la disposition favorable de son gouvernement pour l'augmentation des fonds destinés à couvrir les besoins d'équipement additionnels dès que les fonds déjà approuvés auront été utilisés.

Les deux Ministres expriment aussi l'intention de leur gouvernement respectif de consacrer les ressources nécessaires à la réalisation du programme quinquennal. Ils expriment aussi l'intention de leurs gouvernements de consacrer les ressources supplémentaires nécessaires aux projets spécifiques qui pourraient se présenter dans l'avenir.

Les Ministres ont constaté les mesures prises afin de développer les échanges dans les domaines artistique et culturel et ont convenu de l'importance de multiplier les activités dans ce secteur entre les deux pays. Le Ministre Jamieson a invité le Pérou à participer à des programmes canadiens d'échanges d'étudiants, de projets conjoints de recherche, de tournées de conférences et de professeurs de langues.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada a exprimé sa reconnaissance au Ministre péruvien des Relations extérieures pour l'hospitalité chaleureuse que le Gouvernement péruvien lui a témoignée et pour les nombreuses marques d'amitié dont Madame Jamieson et lui-même ont été l'objet durant leur séjour au Pérou. Cette visite, de l'avis des Ministres, vient consolider les liens entre les deux pays et permet d'envisager avec confiance le développement futur des relations canado-péruviennes.



